

5

家餐廳美食 等你嘗

芒果布甸整理翻譯

最近天氣不錯，自然想更多享受戶外活動。不妨試試約上三五知己聚餐，嘗試不同新美食。卡城這五家餐廳近日推出新菜式，包括Rose Milk Pancakes, 特製雞尾酒等，等著你來試。



OMG from Big T's BBQ & Smokehouse

卡城最受歡迎的燒烤餐廳之一，這家店近日在位於West Springs的新址推出了每位的菜式，包括succulent barbecued meats, smash burgers, sandwiches等美食。也有搭配pulled pork, cheese, beans and barbecue sauce in a deep-fried tortilla的墨西哥美食。

地址：多家分店包括8530 Broadcast Ave. S.W., 587-390-6878,

網址：bigtsbbq.com



Rose Milk Pancakes from Café Karak

若你喜歡吃鬆軟的Pancake，自然不要錯過這家新開業的早午餐餐廳。店家有美味的masala waffle and tandoori shakshuka，也有用玫瑰花牛奶製作的特色Pancake推出，無論味道及擺盤都相當吸引。醬汁除了吸引人的粉紅色外還有玫瑰花瓣伴碟。

地址：63 Savanna Blvd. N.E., 403-232-6073

網址：cafekarakyyc.com



Angie Dickenson Margarita from Chairman's Steakhouse

這家位於南邊湖畔社區的餐廳一直以高奢美食出名，這次推出的雞尾酒讓食客味蕾更上一層樓。源自5種雞尾酒，包括Angie Dickenson Margarita, which is made with Patron El Cielo, Grand Marnier 100 Year, acid adjusted lime juice and agave syrup, 更有海鹽雪糕伴24k金。單是擺盤都讓你眼前一亮，絕對讓你一試難忘。

地址：2251 Mahogany Blvd. S.E., 587-291-9898

網址：chairmans.ca



Picnic Set from Koko

趁著好天氣，不妨與朋友到戶外野餐。這家餐廳近日推出一份價值\$45的兩人份美食，包括two onigiri, a spam musubi, an egg musubi, a fruit sando, a featured snack, a peach strawberry ade, a yuzu passionfruit 以及一個手挽袋。感受夏日陽光與微風，一邊享受美食豈不美哉。

地址：620A 17 Ave. S.W.

網址：[@eatkoko.co](#)

M'egg Salad Toast from Mondays Plant Café

這家營業了10年的素食餐廳，近日公佈將在9月正式結業。若你還想試試它家的素食的話，不妨在8月底前來品嚐。推薦M' egg Salad Toast featuring sourdough bread with turmeric tofu scramble, diced apples and chives on top等美食。

地址：208 4 St. N.E., 825-222-9080

網址：[mondaysplantcafe.com](#)



班克赫斯特鬼鎮

8月6日「長青好行」組員由貝先生帶領先行約翰遜湖 Johnson Lake，再去明尼旺卡湖 Lake Minnewanka 食午餐。貝先生又有好介紹 --- 探索「鬼鎮」，聽到「鬼」字就毛骨悚然，其實鬼鎮意思是廢墟。3.1公里10分鐘車程便抵達「班克赫斯特鬼鎮Bankhead Ghost Town」，觀景台遠眺洛磯山脈，解說牌圖文並茂介紹鬼鎮歷史，卡斯卡德山Cascade Mountain擁有豐富優質無菸煤炭儲量，無菸煤Anthracite含碳量高、雜質少、能量密度高。1886年加拿大無菸煤公司 The Canadian Anthracite Company 率先開設煤礦，由於煤層傾斜，礦工必須深入地下水位以下，導致礦井積水，開採難度高，煤礦於1904年停止運作。1903年加拿大太平洋鐵路公司在山腳再次建立班克赫斯特煤礦。鼎盛時期近1千居民，其中450人是礦工，小鎮擁有學校、酒店、劇院和現代化設施供水、污水處理系統、電力和路燈，當時班芙鎮也沒有這些設施。1922年煤礦關閉，居民陸續搬離成為空城，1926年建築物拆除或遷至班芙、坎莫爾和卡加利博物館。

走下70級樓梯前和沿途告示牌提醒：遺址留有致癌物質煤焦油 Coal Tar，建築物地基被侵蝕做成危險，行在小徑確保安全，黑色小徑由煤渣鋪成。樓梯盡處正是主隧道即「A隧道」入口，此外上坡有B層和C層，1930年「國家公園法 National Parks Act」禁止在公園內進行伐木和採礦，班克赫斯特煤礦礦井爆破封閉。樓梯旁一間保存完好「礦燈屋」，每位礦工入礦坑工作時都有一盞編號礦燈，工作結束時，會清點礦燈數量是否有礦工失蹤，確保礦工到齊。過了礦燈屋，步道變成1公里循環路，選向右方走，一間兩側有許多窗「變壓器屋」，曾經設置變壓器Transformer，將發電站產生電力轉換為Bankhead和Banff鎮使用電壓。從窗往內望，擺放昔日煤鎮資訊，日常用品。變壓器屋旁邊一輛古老「煤礦軌道車railcar」，每輛煤礦車載重2噸，鼎盛時，每天400多輛載運。會講英文人稱「Slippy」周熙 Chow Hee 帶領60名中國工人，以低廉工資在煤礦裝卸站從岩石中分類煤炭。煤礦車旁是「Tugger拖拉機」，把煤礦車牽引到火車上。礦井320公里長隧道，充斥煤塵和毒氣，需要「大型泵和馬達 pumps and motors」保持新鮮空氣流通。繼續前行，是拆剩地基「發電廠 Power House」，為煤礦和Bankhead和Banff鎮居民提供電力。殘存牆壁和地基「鍋爐房 Boiler House」，九台大型鍋爐提供熱水的蒸汽為煤礦機器提供動力。走這些是結構最完整「煤球廠Briquette Building」有多幅牆壁和拱門，礦場生產無菸煤被加工成煤球，供火車發動機、家庭供暖氣燃料用。建於1905年「裝煤場Tipple Building」遺址，昔日是30公尺高巨型建築，用來從岩石中揀出煤炭，平均每天處理900噸煤炭。小徑旁大片黑墨墨斜坡「煤渣堆 coal heaps」，由賣不出去的岩石和廢煤堆做成。組員童心未泯登上煤渣坡拍照，笑聲滿載。繼續前行，視野豁然開朗，高聳卡斯卡德山 Cascade Mountain，壯麗山腳下，草地上長了一叢一叢「野生大黃Rhubarb」，它們是住在煤渣堆後方的棚屋區居住的中國礦工種植，貝先生說：「大黃葉有毒不適宜食用，但葉柄可放心食，具有清熱、解毒、活血等功效，可製成派Pie、糕點、甜點和飲料等。」礦工搬離後，大黃從花園蔓延開來。草地鮮花盛放，徜徉在花海懷抱中，組員忙着賞花拍照。看到一輛鏽跡斑斑的老式煤礦火車頭拖着連串礦車廂，組員坐上去幻想從礦井出來疲累不堪礦工。這輛1901年火車不屬於班克赫斯特煤礦場，來自坎莫爾Canmore煤礦場，名為「Dinkies」火車，因外型與班克赫斯特煤礦場運輸火車非常相似故擺放在此。解說牌的相片，展示昔日繁榮的煤鎮，上山坡是城鎮的工業區，更遠的山腳是住宅區。貝先生告知：我們剛走步道是相片中的下半部山谷。眼前煤鎮留下痕跡已被綠林茂草所掩蓋。1910年建造，維多利亞式風格「基德尼住宅 Kidney Residence」，是煤礦經理 Maude Kidney 一家人居住豪宅，1927年房屋遷至班芙328號 Muskrat Street現址。這條步道充滿趣味和教育意義，隨處都有故事，不容錯過親子健行路線。



煤礦軌道車



煤渣堆



野生大黃

Midway and a Movie

時間：7.25/8.23/9.12, 2025

若喜歡到Heritage Park玩順便之後看場電影的話，這是個不錯的選擇。視乎你挑選的日期，整理有The Goonies, Indiana Jones and the Last Crusade or Zombieland可觀看。

地址：Antique Midway and Celebration Field, Heritage Park, 1900 Heritage Dr. S.W.

網址：heritagepark.ca



又到每年夏季戶外看電影的最佳時節，今年與往年差不多，但也有幾個新點供市民戶外觀看。



Movie in the Park

日期：9.12, 2025

夏日很短暫，但秋日伴著陣陣涼風吹拂臉龐，邊觀賞電影也是一種不錯的體會。記得帶上保暖的毛氈，現場也有Mini Doughnuts可供購買，然後與朋友家人一起觀賞電影。

地址：Royal Sunalta Park, 1737 14 Ave. S.W.,

網址：sunalta.net

卡城戶外電影推薦

奇路迪雲整理翻譯



本田汽車（HONDA）推出了一台該品牌體型最小的電動車 N-One e：，此車的原型車已於七月初在英國Goodwood速度嘉年華會（Festival of Speed）首度亮相，並且引起了市場一陣騷動，而這款小車的量產版已經在日本提前亮相和展開預售。相信這台車不只在日本販售，也會行銷到世界其他市場，因為本田計畫在九月的慕尼黑IAA車展全球首發。

過去本田在日本本土也推出過許多 Kei Car（K-Car）微型電動車，但幾乎都只是日本場限定，車身尺寸大小和售價都是針對日本車輛法規要求和市場需求而設定，但 N-One e：所以引起媒體的注意和深入報導，正是因為此車有可能會變成該品牌的全球戰略車，供應給日本以外的市場。

N-One e：的尺碼大小就是一款電動輕型微型車，車側平整、車頂挑高、造型方正的城市車，具有友善的機器人一般的車頭造型，配置小而有一點可愛的輪圈，整個車身比例看起來既可愛又古怪。N-One e：的輪拱造型和在Goodwood亮相的原型車稍有不同，至於尺寸規格和技術性能，至於日規和在英國亮相的原型車是否相同就不得而知，因為日本本田尚未公布任何技術規格。儘管本田對於技術規格有所保留，但可以確定的是此車的車身長不到3,400mm，配置單一電動馬達，最大輸出功率不超過63匹馬力（64PS/47kW）。N-One e：的電力驅動相關硬體，幾乎可以肯定和去年發表、車型更高大的 N-Van e：共用，廠方聲稱

一次充電可以行駛245公里，而 N-One e：的續航距離應該會比 N-Van e：多一些。N-Van e：採用50kW直流充電，充電速度不快，但因為電池容量小，可以在30分鐘左右就完全充飽電。

N-One e：的內裝看起來十分簡約，但配備並不會很簡陋，至少儀表台配置大尺寸的觸控螢幕，但仍保留一些實體按鍵和音響音量旋鈕。中控台上的變速箱檔位選擇器看起來和本田目前市售車的選擇器相似，但檔位選擇器右側有一個簡單的按鈕，按壓之後即可讓車子進入單踏板行車模式。

觸控螢幕下方有一個置物平台可以放智慧手機，旁邊有充電USB插槽，但置物平台顯然不具備無線充電功能，後排座椅可以以50：50的比例摺疊打平，以最大限度地提升其實用性。但全車真正的主要實用功能便是V2L功能，該功能允許在大停電或發生大地震等天災，電力停止供應期間利用此供電，或者使用電動自行車或筆電等其他設備。

要使用V2L則需要從本田的配件型錄中去購買轉接頭，其中還包括一個儀錶台頂部的LED充電顯示燈來得知電池的充電量是多少，以及一個帶有Shelby風格的條紋車貼等運動化配件。

N-One e：將於九月份在日本市場正式上市，並且計畫在同月舉行的慕尼黑IAA國際車展中首度亮相，可以看得出本田有意讓此車外銷到日本以外的其他海外市場。



法國美人被無情囚禁

奇路迪雲整理翻譯

長達26年之久



能否想象，照片中的這位美人與另一張照片中瘦骨嶙峋，面目猙獰的女子是同一人？這故事真實發生在19世紀的法國。這位名為布蘭奇·蒙尼爾的美少女，出生在一個法國受人尊重但保守的富人家庭，擁有古老的貴族血統。她的美貌吸引不少追求者，但美少女卻傾慕一位出身普通且窮困的年輕律師。高傲又保守的母親自然不同意這門婚事，於是把女兒關起來不允許其離開家門。女蒙尼爾執意要與男友私奔，恰逢父親病逝，蒙尼爾精神狀態開始出現問題。母親自然無法接受女兒的狀態，於是便將其關在閣樓，並對外宣稱已失蹤。此時律師不斷尋找蒙尼爾但無果，9年後在尋找愛侶無果後抑鬱病逝。就這樣，蒙尼爾被母親和弟弟關在密封的閣樓長達26年（當時只有26歲），裡面暗無天日，開始時蒙尼爾還會哀嚎和反抗，但隨著日子漸漸過去，她開始失常並長期睡在自己的排泄物中，體重更輕達45斤（當時已經52歲）。還是後來一封匿名信寄去警局，詳細描述她失蹤的細節以及被關的地點後，警察才到其家中搜查。開始時母親還極力否認，因其家族顯赫（其丈夫是大學教授，她也一直做善事，在外看來是口碑不錯的家庭），警察差點就相信她的謊言。隨後聞到家中一股奇怪的惡臭後才隨著氣味找到被鎖的閣樓。打開後眾人哇然，難以想象當年那位美少女會變成人不像人鬼不像鬼的模樣。最後在準備審訊母親及兒子時，母親由於受輿論壓迫精神崩潰，在出庭前便自殺了。而那個冷血的兒子則辯稱這完全是母親的主意，與自己無關後便無罪釋放。可憐的蒙尼爾被帶到療養院後過了一段算是安穩的日子，但最終由於精神和身體被過度殘害，在恢復自由的12年後去世，終年64歲。



蒙尼爾的母親



蒙尼爾被囚禁的閣樓

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 開情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

8月31日 5PM / 10PM

主演：徐崢、辛芷蕾

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Aug 28

1:20 新聞重播
2:05 見招拆招風水局之佈局
2:30 翻燈下半場
3:20 四大豪族之龍虎兄弟
5:20 車神
7:00 身擊肉震
8:40 續香江II：修羅戰場
10:50 凶宅
12:40 別叫我「賭神」
14:50 四大家族之龍虎兄弟
17:00 龍門飛甲
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 邊走邊煮滋味行
20:30 翻燈下半場
21:20 我要發達
23:05 天若有情3烽火佳人

星期五
FRIDAY
Aug 29

1:00 新聞重播
1:45 邊走邊煮滋味行
2:10 翻燈下半場
3:00 A計劃續集
4:50 二人三足
6:50 龍門飛甲
9:05 我要發達
10:45 天若有情3烽火佳人
12:35 A計劃續集
14:40 二人三足
16:40 大慶街師
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 一個人鐵道行 2
20:30 翻燈下半場
21:20 六樓后座2家屬謝禮
23:15 十年

星期六
SATURDAY
Aug 30

1:10 新聞重播
1:55 一個人鐵道行 2
2:20 翻燈下半場
3:10 別叫我「賭神」
5:20 雙龍出海
7:10 車神
9:00 大慶街師
11:20 六樓后座2家屬謝禮
13:15 十年
15:20 雙龍出海
17:15 風聲
19:30 香港有線新聞
20:00 西遊記之女兒國
22:00 行運超人
23:50 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Aug 31

0:20 我愛HK喜上加禧
2:10 四日之奇蹟
4:20 別叫我「賭神」
6:30 風聲
8:40 西遊記之女兒國
10:55 行運超人
12:50 我愛HK喜上加禧
14:45 四日之奇蹟
17:00 逆行人人生
19:30 香港有線新聞
20:00 街角的小王子
22:00 逆行人人生

星期一
MONDAY
Sep 1

0:20 香港有線新聞
0:50 封塵筆記本
3:20 機財三千萬
5:00 千年等一天
6:45 逆行人人生
8:55 街角的小王子
10:25 封塵筆記本
13:05 機財三千萬
15:10 千年等一天
17:15 最愛女人購物狂
19:30 香港有線新聞
20:00 週一特赦
20:30 翻燈下半場
21:20 不遇之香
23:05 天生一對

星期二
TUESDAY
Sep 2

1:00 新聞重播
1:45 週一特赦
2:15 翻燈下半場
3:10 聖誕奇遇結良緣
4:55 九月初九新機運
6:35 最愛女人購物狂
8:20 逆行人人生
10:40 不遇之香
12:35 天生一對
14:35 聖誕奇遇結良緣
16:30 赤壁
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 馬田點食記台灣篇
20:30 翻燈下半場
21:20 阿飛正傳
23:05 功夫之王

星期三
WEDNESDAY
Sep 3

1:00 新聞重播
1:45 馬田點食記台灣篇
2:10 翻燈下半場
3:00 擁抱每一刻花火
4:40 翼前想後
6:15 赤壁
8:50 阿飛正傳
10:30 逆行人人生
12:45 功夫之王
14:45 擁抱每一刻花火
16:35 赤壁·決戰天下
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 學人去非洲
20:30 翻燈下半場
21:20 瘦身
23:05 戰狼 2



VOLKSWAGEN ID.3 GTX Fire + Ice

福士汽車（Volkswagen）攜手德國知名奢華運動品牌BOGNER，跨界合作打造一台融合激情、性能和華麗特質的特別限量版車款 ID.3 GTX Fire+Ice，全球限量生產1,990台，買家可從8月7日起在任何歐洲福士汽車經銷據點訂購。

福士汽車與總部位於慕尼黑的運動時尚品牌BOGNER合作開發這款新車具備引人注目的設計，BOGNER以其奢華和高科技滑雪服而聞名。ID.3 GTX Fire+Ice 是向1990年代的備受福斯車迷推崇的 Golf Mk2 Fire and Ice 致敬，福士曾於去年在瑞士洛迦諾舉行的ID.會議上推出了展示車版本，現在正式進入量產，為紀念原始車型的首次亮相年份（1990年），ID.3 GTX Fire & Ice 僅生產1,990輛。

ID.3 GTX Fire + Ice 具備醒目的紫外線金屬漆，是專為這款獨特的車型開發，其色調與其傳奇的Golf前身相似，在C柱上採用幾何F+I圖案，加上內裝的眾多細節都是為向其前身致敬而設計，並將原始設計理念轉移到純電動時代的 ID.3 GTX 之上。

其他亮點還包括結合菱格紋車削表面的20吋Locarno輪圈、陽極氧化漆的紅色車頂架、嵌入車門後視鏡中的照地燈，左右會分別投射代表乘客側的火和駕駛一側的冰的圖案，車頂擾流翼

則是比照1990年代的原始 Fire & Ice 車款的經典設計。福士汽車最新一代的LED尾燈為該車型著色，而後葉子板和輪圈上都有 GTX字樣的銘牌裝飾，為外觀加了畫龍點睛之筆。

火焰紅和靛藍色的主題設計也延續到車子的內裝，像是附內置頭枕的運動化座椅，則是受到 BOGNER FIRE+ICE 系列的啟發，採用羽絨衣風格的綳縫設計並配有拉鍊，中間飾有 FIRE+ICE 標誌。方向盤、儀錶板、車門飾板和腳踏墊，都有特製的彩色縫線和圖案標誌。

在性能方面，Fire+Ice擁有與 ID.3 GTX Performance 相同的規格，配備最大馬力326PS（240kW）的電動馬達，可產生545Nm的最大扭力，從靜止起步加速至每小時100公里可在5.7秒內完成，並實現每小時124英里的電子限制最高時速。另有GTX 專用底盤設置，配備升級的穩定器和運動型DCC主動式底盤控制，也針對驅動系統的高性能進行調整，電力由79kWh（淨）鋰離子電池提供，可在直流快速充電站充電，功率高達185kW，足以在26分鐘內將電池從10%充電到80%，其總續航距離按WLTP法規為367英哩（590公里）。



